

## Contents

### 'I died in hell - (They called it Passchendaele)' The Great War 1914-1918

- 11 Luc Devoldere**  
On Being Asked For a War Poem
- 12 Nicholas J. Saunders**  
The Flanders Poppy as *Lieu de Mémoire*
- 20 Dominiek Dendooven**  
Commemoration in Stone and in Silence  
*The Menin Gate and the Last Post Ceremony* as *Lieu de Mémoire*
- 30 Georgina Boyes**  
They Went with Songs to Battle  
*Songs* as *Lieux de Mémoire of the Great War*
- 38 Piet Chielens**  
In Flanders Fields *The Landscape of War* as *Lieu de Mémoire*
- 46 Sophie De Schaepdrijver**  
Violence and Legitimacy *Occupied Belgium 1914-1918*
- 56 Christophe Declercq**  
Belgian Refugees in Britain *1914-1919*
- 66 Annelies Beck**  
An Extract from *Across the Channel*
- 74 Alex Vanneste**  
The Belgian-Dutch Border During the First World War  
*A Second Belgian Front?*
- 84 Luc Vandeweyer**  
Belgium's Finest Hour?  
*King Albert and Queen Elisabeth in Wartime*
- 94 M.C. Brands**  
The Great War that Largely Passed Us by in the Netherlands

- 106 Maarten Asscher**  
Three Questions That Do Not Go Away  
*The Netherlands and the Shoah*
- 112 Ilja Veldman**  
Bodybuilders in Haarlem  
*Startling Aspects of Cornelis van Haarlem's Art*
- 122 Arnold Heumakers**  
Writing is Gilding  
*The Monumental Oeuvre of A.F.Th. van der Heijden*
- 130 Derek Blyth**  
The Lost Highway  
*Journey along the Kortrijksesteenweg*
- 138 Jeroen Vullings**  
Misanthropes, Boring Assholes and Amoral Winners  
*The Literary Work of Herman Koch*
- 146 Dirk Vandenberghe**  
Thanksgiving Came Via Leiden  
*The Influence of Holland on the Pilgrim Fathers*
- 154 David Stroband**  
Directors of Characters  
*The Sculptures of Folkert de Jong*
- 162 Theo Hermans**  
The Highs and Lows of Hendrik Conscience
- 170 Ewald Pironet**  
The Decline of the Belgian Car Industry
- 178 Geert Setola**  
d = f (a-s)  
*Wim Crouwel, a Timeless 20th Century Designer*

- 190 Erik Martens**  
Flemish Film Beyond the Borders of Flanders?
- 200 Ad Zuiderent**  
Futile Scribbles in the Margins of History  
*The Literary Work of F. Springer*
- 210 José Boyens**  
The Sculptures of Oscar Jespers in an International Context  
*From Wieske Baseleer to Little Leda*
- 218 Daan Cartens**  
Nijmegen Revived  
*From Roman Settlement to Havana on the Waal*
- 226 Piet Gerbrandy**  
All Said Before  
*Menno Wigman's Ennui*
- 238 Frank van der Ploeg**  
Over Exposure  
*The Art of Erik van Lieshout*
- 246 Gert-Jan Hospers**  
Population Shrinkage in the Netherlands  
*From a Cold to a Warm Approach*
- 254 Stefan Hertmans**  
Hand Ballet and Reflection  
*On the Work of Karel Dierickx*
- 262 Tomas Vanheste**  
The Everyday is Good  
*The Novels of Koen Peeters*
- 274 Marc van Oostendorp**  
The Difference Between Language and Dialect in the Netherlands and Flanders

## Chronicle

### Film and Theatre

**282**

**Karin Wolfs**

The Golden Key to Happiness

*Alex van Warmerdam's 'Borgman'*

**284**

**Jos Nijhof**

Purveyors to the Court of Modern Variety

*The Ashton Brothers*

### History

**286**

**Luc Devoldere**

Kaiser Turned Woodcutter

*Huis Doorn, Home of the Exiled Wilhelm II*

*(1920-1941)*

**288**

**Dirk Van Assche**

The American Dream in Antwerp

*The Red Star Line Museum*

**290**

**Ed Klekowski & Libby Klekowski**

Americans in Occupied Belgium 1914-1918

**292**

**Jeroen Van Cauwelaert**

The Gazette van Detroit Celebrates its 100th Anniversary

**294**

**Jeroen Dewulf**

Pinkster in New York

### Language

**295**

**Roel Vismans**

A Biography of the Dutch Language

### Literature

**297**

**Paul Vincent**

Cees Nooteboom as Nomadic Writer

**299**

**Mischa Andriessen**

A Poet in Love with Words

*Lucebert Translated into English*

### Music

**301**

**Pieter Coupé**

Minimalist Grandeur

*The Paradoxical Pop Music of Balthazar*

**303**

**Lutgard Mutsaers**

Caro Emerald Gladdens Our Hearts

*A Diva Without the Whims*

### Politics

**304**

**Hendrik Vos**

The Power of the 'Intermediate Sphere'

*The Passage to Europe*

**306**

**Kris Deschouwer**

From Plato to the European Union

*The Road to Democracy*

## Science and Philosophy

**308**

**Bart Leeuwenburgh**

More Radical than Spinoza

*Adriaan Koerbagh (1633-1669)*

**310**

**Dirk van Delft**

Marc Van Montagu, Winner of the World Food Prize

## Society

**311**

**Bart Eeckhout**

A Cassandra in the City

*Joris Luyendijk*

## Visual Arts

**313**

**Paul Depondt**

The 'Commedia dell'Arte' of Peter Vos

**316**

*Contributors*

**317**

*Translators*

**318**

*Colophon*



Next page:

Menin Gate Memorial to the Missing, Ieper

(detail: poppies fall down through the opening in the barrel vault of the Hall of the Missing). The Monument contains names on stone panels of 54,896 Commonwealth soldiers who died in the Ypres Salient but whose bodies have never been identified or found. The poem of Ivor Gurney has been added by our designer. © In Flanders Fields Museum, Ieper